

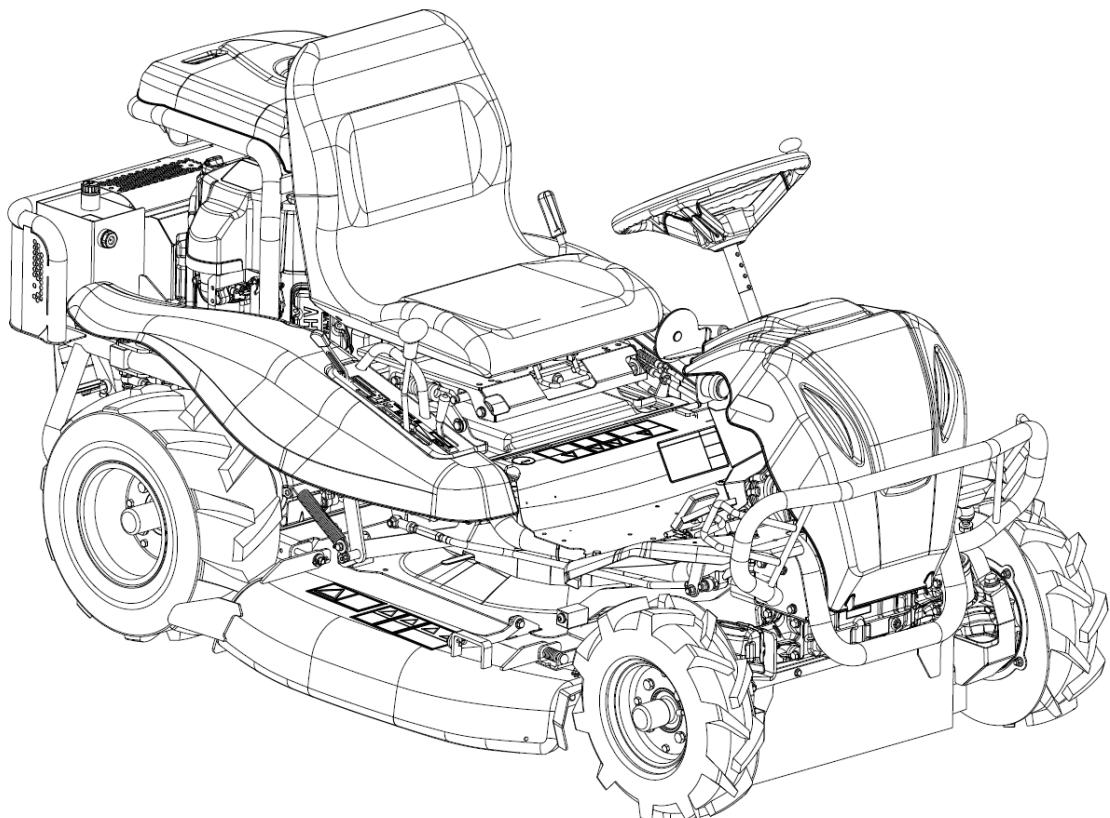
# MANUAL DE INSTRUCCIONES

ES



## **SEGADORA DE PASTIZALES RABBIT**

**RM882 / RM952 / RM982F**



**Lea este manual de instrucciones con atención antes de usar el aparato y guárdelo como referencia. Si tiene alguna pregunta sobre este manual, informe a su distribuidor OREC o al distribuidor de su país.**

OREC CO LTD

548-22 HIYOSHI HIROKAWA-MACHI YAME-GUN JAPÓN

<http://www.orec-jp.com>

Actualización: Noviembre 2024

“Solo debe utilizarse de referencia la versión en inglés de este manual”.

## INTRODUCCIÓN

### Prólogo para el usuario

Lea este manual antes de usar su segadora; las instrucciones de aquí le ayudaran a conseguir un funcionamiento eficiente y seguro.

Un uso seguro será consecuencia de la forma en que use su máquina según las restricciones que se describen en este manual. Por tanto, debe conocer y seguir todas las medidas de seguridad de este manual, así como las relacionadas con el uso de su tractor.

La segadora que acaba de adquirir se ha diseñado y fabricado a su plena satisfacción. Al igual que otra máquina mecánica, requiere un mantenimiento adecuado y debe estar limpia. Engrase a la máquina como se indica. Siga la normativa y las indicaciones de seguridad según lo descrito en este manual y como se muestra en las pegatinas de instrucciones preventivas.

Con respecto al mantenimiento, recuerde siempre que su distribuidor de OREC cuenta con las aptitudes, las piezas originales y las herramientas necesarias para resolver los posibles problemas.

Utilice únicamente las piezas originales de OREC. Las piezas “no genuinas” no le garantizarán un funcionamiento correcto y seguro, y probablemente rescinda la garantía. Escriba el nombre y el número de serie de su máquina debajo:

MODELO:.....

NÚMERO DE SERIE (consulte las imágenes de aquí):

...

Indique siempre esta información a su distribuidor con el fin de obtener las piezas correctas.

Con respecto al progreso constante, OREC se reserva el derecho a modificar las máquinas sin la obligación de modificar aquellas que ya se hayan vendido.

Las ilustraciones y características de este manual pueden diferir ligeramente de su máquina debido a las mejoras continuas realizadas por nuestro departamento de producción.

En el presente manual, la posición izquierda y derecha, así como trasera y frontal, viene determinada por el asiento del tractor.

La palabra **IMPORTANTE** se emplea en todo el manual para indicar que una avería puede dañar la máquina.

Las palabras **ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN Y PELIGRO** se utilizan con el pictograma “seguridad/advertencia” (triángulo con signo de exclamación) con el fin de indicar un peligro para su seguridad.



Este símbolo indica que usted debe prestar especial atención por tratarse de una cuestión de su seguridad. Recuerda que usted debe seguir las instrucciones de seguridad y prestar atención a las operaciones peligrosas que pueden causar lesiones.



### **ADVERTENCIA**

Recuerda las normas de seguridad que pueden causar lesiones si no se respetan.



### **PRECAUCIÓN**

Recuerda prestar atención a un peligro real que probablemente cause lesiones o incluso la muerte si no se toman las precauciones adecuadas.



### **PELIGRO**

Indica un peligro mayor que puedan causar con mayor probabilidad daños irreparables o la muerte si no se toman las precauciones adecuadas.

## CONTENIDO

INTRODUCCIÓN .....	1
CONTENIDO .....	2
ESPECIFICACIONES .....	2
LISTA DE COMPROBACIONES .....	3
NORMAS DE SEGURIDAD .....	3
DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA .....	5
PEGATINAS CON LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD .....	6
CONTROLES .....	8
FUNCIONAMIENTO .....	12
OPERACIONES DE MANTENIMIENTO .....	14
AVERÍAS Y SOLUCIONES .....	24
PARES DE APRIETE (Nm) .....	24
GARANTÍA LIMITADA .....	25
NOTAS .....	25
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE .....	26
MEDICIÓN DE LAS VIBRACIONES .....	26

## ESPECIFICACIONES

Modelo	RM882	RM952	RM982F(4WD)
Motor	KAWASAKI FS481V	KAWASAKI FS541V	KAWASAKI FS691V
	Briggs & Stratton Vanguard 479cc	Briggs & Stratton Vanguard 570cc	Briggs & Stratton Vanguard 627cc
Transmisión	Hidroestática	Hidroestática	Hidroestática
Velocidad de avance (km/h)	0-10	0-12	0-10
Velocidad de retroceso (km/h)	0-7	0-10	0-8
Anchura de corte (cm)	88	95	97,5
Altura de corte (mm)	50-110	50-110	50-120
Peso (kg)	295 / 295	315 / 315	355 / 350
Depósito de combustible (l)	12 litros	12 litros	12 litros
Transmisión de cuchillas	correa	correa	correa
Dirección	Sistema de piñón y cremallera	Sistema de piñón y cremallera	Reducción
Embrague de la cuchilla	Tensión de la correa	Tensión de la correa	Tensión de la correa
Velocidad de la cuchilla (tr/rpm)	1332	1332	1486
Ancho (mm)	980	1070	1070

## **LISTA DE COMPROBACIONES**

### **INSTRUCCIONES PARA EL DISTRIBUIDOR**

El montaje, instalación y primer uso de la máquina queda bajo la responsabilidad del distribuidor de OREC.

Lea el manual de instrucciones como medidas de seguridad. Compruebe si se han verificado y modificado posiblemente todos los contenidos antes de la entrega y en los puntos de entrega especificados en las siguientes listas antes de entregar la máquina al propietario.

### **COMPROBACIONES ANTES DE LA ENTREGA**

- Compruebe que todos los protectores, rejillas y protecciones de seguridad estén colocados y en buen estado.
- Compruebe que todas las mangueras hidráulicas estén colocadas y en buen estado. Sustituir si es necesario.
- Compruebe que no haya fuga de aceite; reparar si es necesario.
- Compruebe que las pegatinas de instrucciones de seguridad estén en el sitio correcto y en buen estado. Sustituir si es necesario.
- Compruebe que todos los tornillos y tuercas estén apretados debidamente con el par de apriete correcto (consulte el diagrama).
- Proteja los engrasadores untándolos con grasa y lubrique la máquina.
- Compruebe que la máquina funcione adecuadamente: compruebe al acoplamiento y desacoplamiento de las cuchillas y el funcionamiento correcto de los interruptores de seguridad.

### **COMPROBACIONES DURANTE LA ENTREGA**

- Muestre al usuario cómo realizar los ajustes.
- Explique al usuario la importancia de la lubricación y muéstrelle los diferentes puntos de engrase de la máquina.
- Muestre al usuario cómo usar los dispositivos de seguridad, protectores, protecciones y los equipamientos opcionales.
- Entregue el manual de instrucciones al cliente y pídale que lo lea con atención.
- Explique al cliente que la conducción por la vía pública está prohibido.

## **NORMAS DE SEGURIDAD**

### **PRECAUCIÓN**

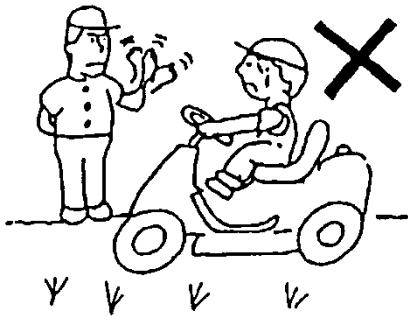
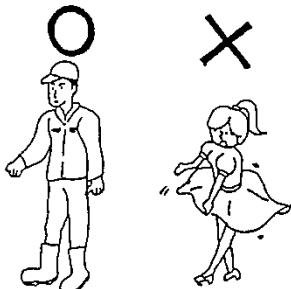
**Algunas de las imágenes muestran la máquina sin protecciones ni protectores. Nunca utilice la máquina sin estos dispositivos.**

- Aprenda a detener la máquina en caso de emergencia.
- Lea y comprenda todas las instrucciones de seguridad del presente manual.
- No deje que nadie use la máquina antes de leer y comprender este manual.
- No use la máquina al lado de transeúntes, pueden resultar alcanzados por objetos lanzados.
- No permita que los niños utilicen la máquina.



- No lleve ropa holgada, pueden quedar atrapadas con las piezas móviles.
- Utilice siempre equipos de protección cuando use la máquina.
- Trabaje solo durante la luz del día o con una buena luz artificial.
- Compruebe que las pegatinas de instrucciones de seguridad estén colocadas y en buen estado.
- Mantenga la máquina limpia de polvo o barro.

- Compruebe que la máquina pueda funcionar adecuadamente antes de cualquier uso.
- Compruebe que todos los protectores, rejillas y protecciones de seguridad estén colocados y en buen estado.
- Está estrictamente prohibido llevar a personas o animales en la máquina durante el trabajo o el transporte.
- Compruebe que no hay nadie detrás de la máquina antes de dar marcha atrás.
- Nunca pare o arranque el motor fuertemente cuando trabaje en una pendiente. Nunca utilice la máquina para trabajar en un terreno abrupto.



dad.

- Cuando circule por una pendiente, la dirección del trabajo es de arriba abajo pero nunca a través de la pendiente.

- Evite los terraplenes inestables, agujeros o rocas, podrían causar lesiones durante la operación.

- Tenga cuidado cuando trabaje en pendientes.

- Manténgase alejado de las líneas de alta tensión y los obstáculos. El contacto con una línea de alta tensión puede producir electrocución o la muerte.

- Pare la máquina de forma progresiva cuando levante o baje la máquina.

- Cuando la máquina pare de segar, detenga el motor y deje puesto el freno de mano antes de bajar de la máquina.

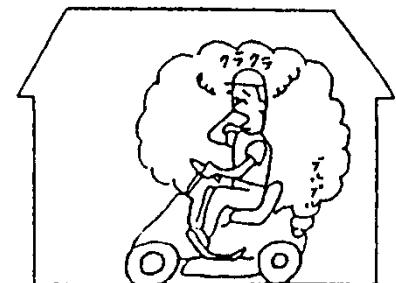
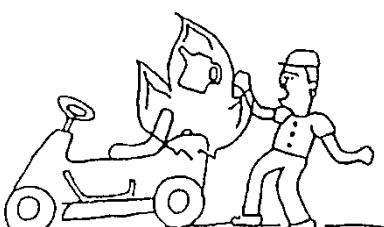
- Compruebe que todos los interruptores de seguridad estén accionados.

- Mueva la máquina únicamente cuando esté sentado correctamente en el asiento del usuario.

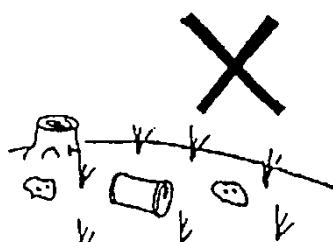
- Realice una comprobación visual de fugas hidráulicas o la avería o falta de algunas piezas. Reparar antes de usar.

- El chorro de aceite hidráulico por fuga puede penetrar en la piel, lo que causaría lesiones graves. En ese caso, debe acudir a un médico de inmediato.

- Nunca cambie el ajuste de la válvula de seguridad; viene ajustada de fábrica. El desajuste de la válvula causaría fallos.



- Asegúrese de que el usuario de la máquina haya leído y comprendido el presente manual y que sea consciente de todas las instrucciones de seguridad antes de usar la máquina.



- Utilice siempre un portabrocas y un martillo de bronce cuando sustituya o repare los pernos y clavijas en el extremo de los cilindros, varillas, etc. con el fin de evitar la proyección de fragmentos metálicos.

## DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA

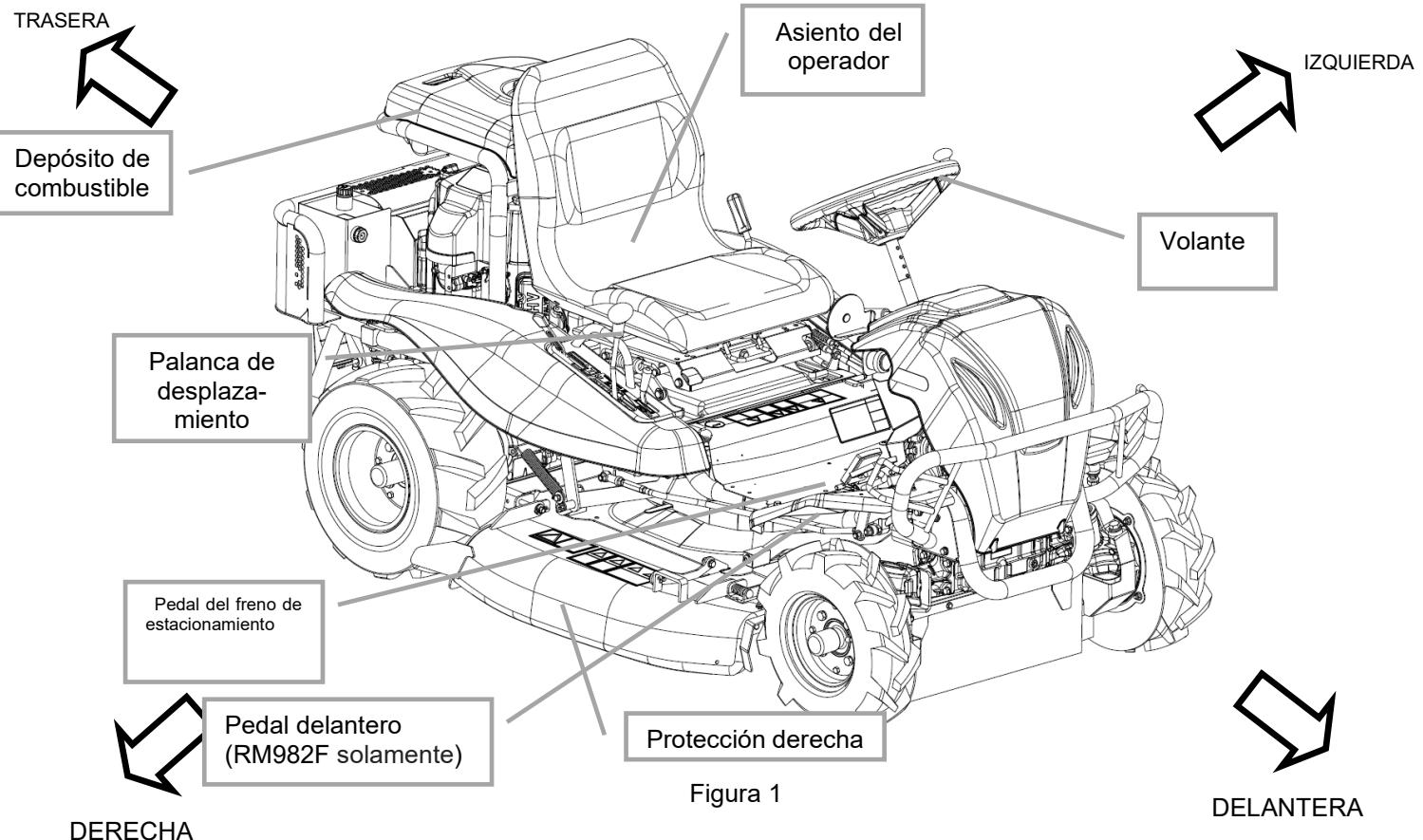
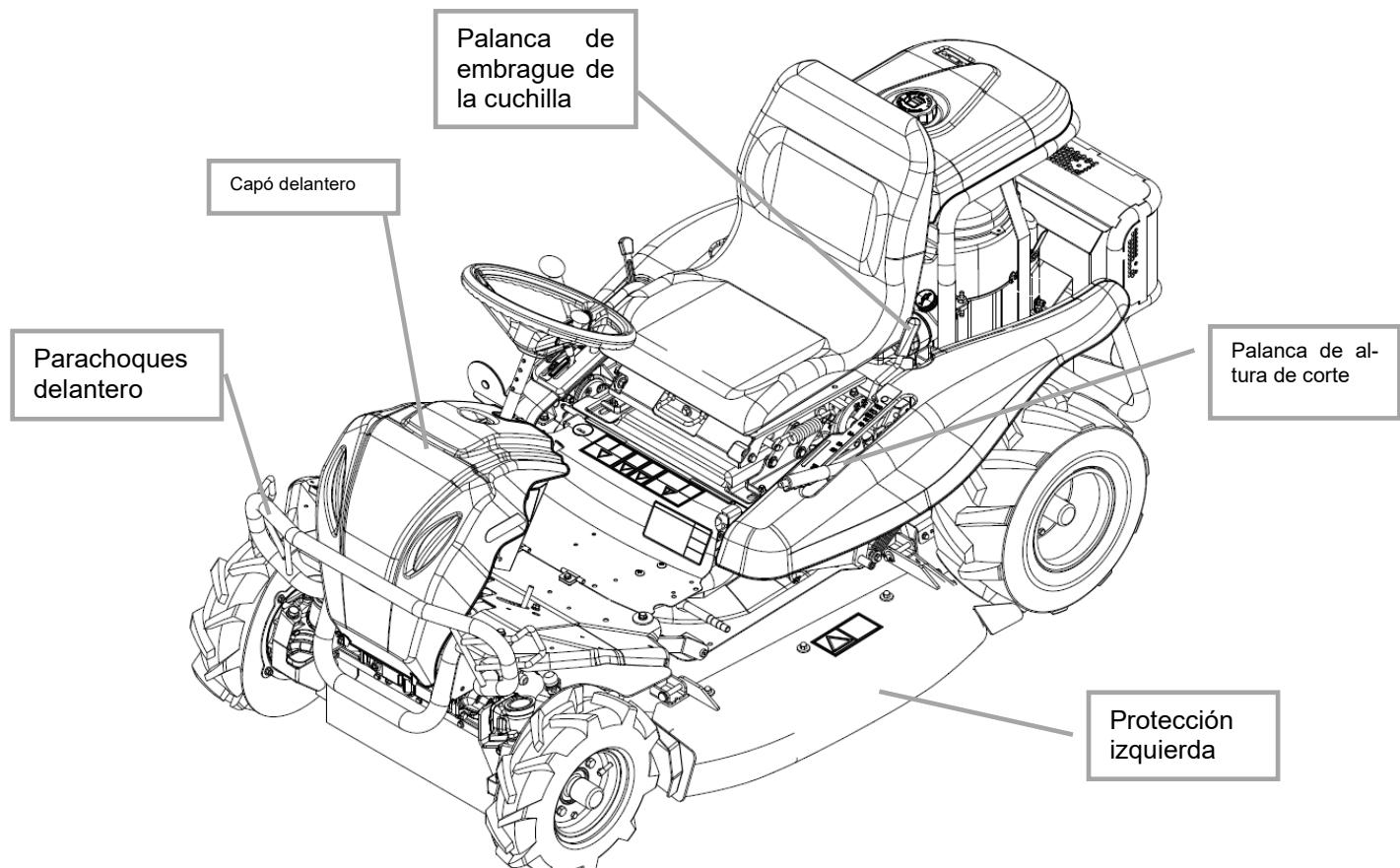


Figura 1

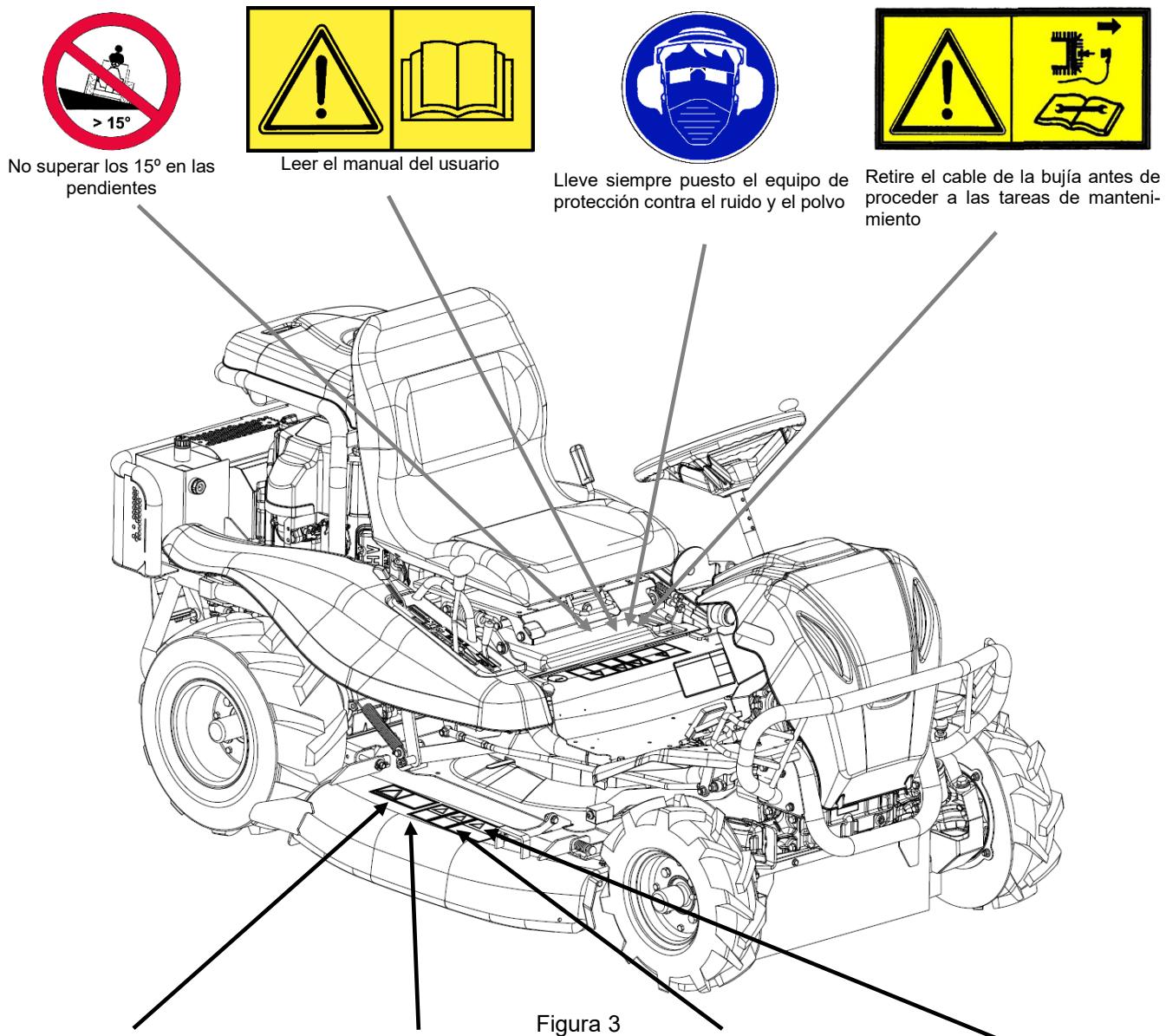
DELANTERA

DERECHA



## PEGATINAS CON LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Nota: Coloque inmediatamente unas nuevas si se rompen o se pierden.



Mantenga las manos y los pies alejados de las cuchillas giratorias



Tenga cuidado con las piezas giratorias situadas debajo de las cubiertas



Apártese de la máquina



Tenga cuidado con los objetos que salen disparados



Tenga cuidado con las superficies que están cerca del motor



Tenga cuidado con el combustible inflamable



Tenga cuidado con el gas de escape ya que es tóxico

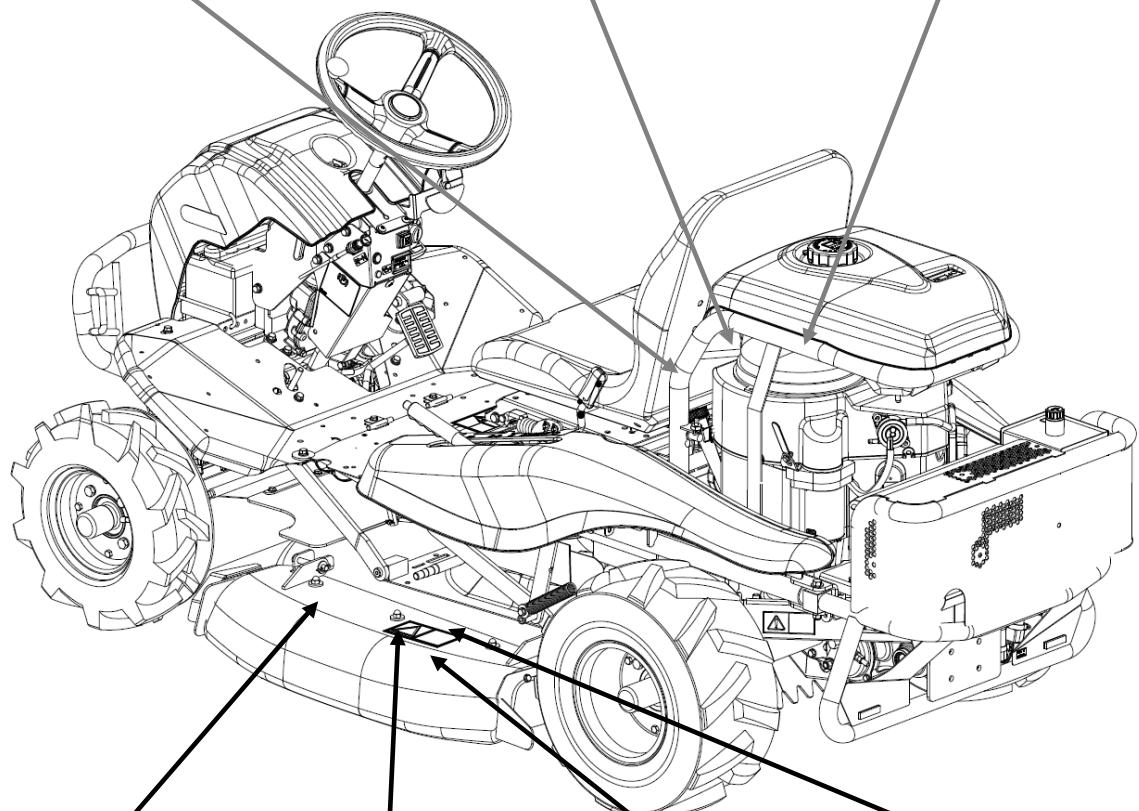


Figura 4



Tenga cuidado con las piezas giratorias situadas debajo de las cubiertas



Apártese de la máquina



Tenga cuidado con los objetos que salen disparados



Mantenga las manos y los pies alejados de las cuchillas giratorias

## CONTROLES

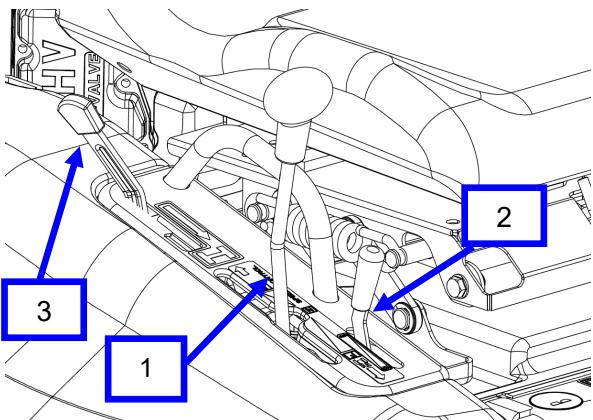


Figura 5a (modelo RM882, RM982F)

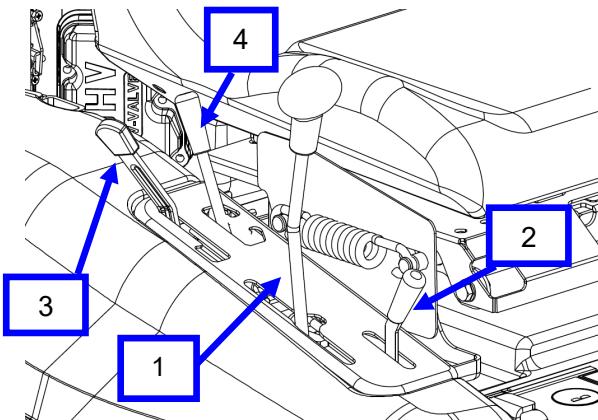


Figura 5b (modelo RM952)

### PALANCA DE CONTROL DE VELOCIDAD (HST)

Esta palanca se utiliza para avanzar, retroceder y parar la máquina (1, fig. 5a & 5b). Al mover la palanca a la posición “R”, la máquina da marcha atrás. Al mover la palanca de la posición “N” a la “F”, la máquina avanza hacia delante. Cuando la palanca está en la posición “N”, la máquina se para.

La velocidad de desplazamiento aumenta al empujar la palanca de “N” a “F” o “R”. La velocidad de desplazamiento disminuye al empujar la palanca de “F” o “R” a “N”.

Empuje o suelte la palanca gradualmente (excepto en caso de emergencia) para evitar una parada y arranque repentino.

#### PELIGRO

**Soltar la palanca de desplazamiento para parar podría dañarla. Suelte la palanca con suavidad hasta la posición “N” (excepto en caso de emergencia), para evitar una parada repentina.**

### PALANCA DEL ACCELERADOR

Empuje la palanca del acelerador (2, fig. 5a & 5b) hacia delante para aumentar la velocidad del motor, tire de la palanca del acelerador hacia atrás para disminuir la velocidad del motor. La máquina siempre se utiliza con el motor a máxima velocidad para cortar el césped.

### PALANCA DE BLOQUEO DIFERENCIAL

Esta palanca (3, fig. 5) se utiliza para que las ruedas traseras se muevan juntas en superficies resbaladizas. El bloqueo diferencial debe bloquearse cuando una rueda se resbale. Suelte la palanca en cuanto la máquina salga de la zona resbaladiza.

#### 

**El bloqueo diferencial debe utilizarse en línea recta. No lo utilice nunca al girar.  
La garantía no cubre el daño que pueda sufrir la transmisión.**

### SUBPALANCA DE CAMBIO (SOLO EN RM952)

Esta palanca sirve para controlar al conducir en unas condiciones de velocidad básicas. (4, Fig 5b)



[] es la posición de velocidad baja. [] es la posición de velocidad alta.

Para mover la palanca, empújela completamente hacia abajo, después, muévala hasta la posición deseada manteniéndola empujada y suéltela.

Para cortar el césped, le recomendamos utilizar la posición de velocidad baja para reducir el daño en la máquina.

En la posición neutral (N), el engranaje HST está desembragado. Permite empujar la máquina sin potencia en el motor.

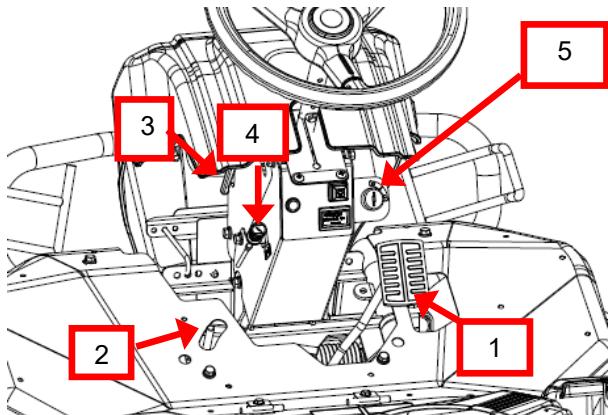


Figura 6a (model RM882 & RM952)

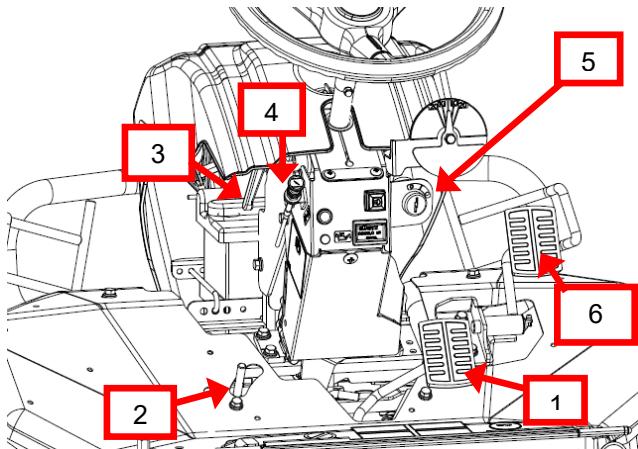


Figura 6b (model RM982F)

#### PEDAL DEL FRENO (DE MANO)

El pedal del freno se utiliza en caso de emergencia o con el freno de mano puesto (1, fig. 6a & 6b). Al presionar el freno de mano, la palanca de velocidad de desplazamiento se mueve automáticamente a la posición neutral "N".

Para poner el freno de mano, pulse el pedal de freno (1, fig. 6a & 6b) y, a continuación, gire la palanca de bloqueo (2) a la derecha. Presione de nuevo y suelte el pedal para quitar el freno de mano.

#### ADVERTENCIA

**Utilice el pedal de freno en caso de emergencia o para poner el freno de mano. Si el pedal de freno se utiliza a una velocidad elevada la máquina se parará de repente.**

#### ADVERTENCIA

**No pare la máquina en las pendientes y no mueva la palanca de desplazamiento con el freno de mano puesto para evitar dañar la transmisión. Al dejar la máquina, asegúrese de dejar puesto el freno de mano, las cuchillas en la posición off y la llave de contacto quitada.**

#### Ajuste de la inclinación y el ángulo del mango

Cuando la palanca del ángulo del mango (3, fig. 6a & 6b) está suelta, el ángulo del mango se mueve libremente.

Una vez seleccionado el ángulo, apriete bien la palanca de inclinación hasta que quede fija.

#### PALANCA DEL ESTÁRTER

Tire de la palanca del estárter (4, fig. 6a & 6b) para arrancar el motor frío y suéltela gradualmente cuando el motor se caliente.

#### LLAVE DE CONTACTO

La llave de contacto (5, fig. 6a & 6b) se utiliza para arrancar y parar el motor.

- Cuando la llave está en la posición "**Stop**", el motor se para y entonces se puede quitar la llave. Gire la llave hasta esta posición cuando quiera parar el motor.
- Cuando la llave está en la posición "**Operation**" (funcionamiento), el motor puede funcionar y no se puede quitar la llave.
- Cuando la llave está en la posición "**Start**" (arranque), el autoestárter está embragado. Cuando el motor esté arrancado suelte la llave, que volverá a la posición "**Operation**".

#### PRECAUCIÓN

**Retire siempre la llave cuando la máquina no esté utilizando la máquina. Cuando el motor esté parado, asegúrese de que la llave esté en la posición "Stop". No embrague el motor de arranque eléctrico durante más de 10 segundos.**

**Si el motor no ha arrancado después de 10 segundos, espere 30 segundos antes de arrancar el autoestárter de nuevo.**

### PEDAL DELANTERO (SOLAMENTE RM982F)

El pedal delantero (6, Fig. 6b) se usa para el avance de la máquina. La velocidad de conducción cambia según el ángulo de uso del pedal. Si se presiona el pedal de freno, la palanca de control de velocidad y el pedal delantero vuelven a la misma posición neutral.

### PRECAUCIÓN

**La palanca de control de velocidad y el pedal delantero funcionan entre sí (combinado).  
No realice ambas operaciones al mismo tiempo.**

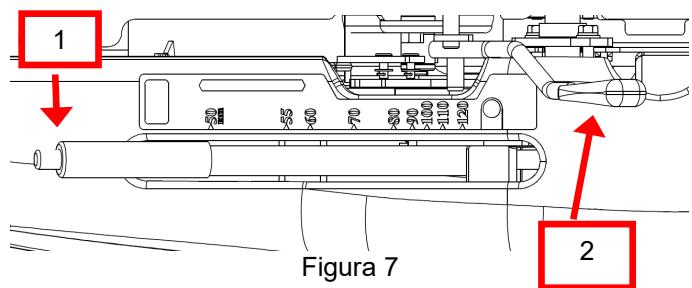
### VOLANTE

El volante puede cambiar la dirección de la máquina (figura 1). Gire el volante a la derecha (sentido horario) para ir a la derecha. Y a la izquierda para ir a la izquierda (sentido antihorario). Para ajustar la altura del volante retire el perno y la tuerca. Ajuste el volante y asegúrelo con el perno y la tuerca.

### (PALANCA DE LA ALTURA DE CORTE (1, FIG. 7)

La posición más elevada de la palanca (1, fig. 7) es la que se utiliza como la posición de transporte.

La altura de corte se puede ajustar libremente pre-sionando el botón pulsador (1, fig. 7). Si la posición de la palanca es alta, la altura de corte es alta, cuando la posición de la palanca es baja, la altura de corte es baja.



### ADVERTENCIA

**Cuando la palanca de la altura de corte está en posición baja, la máquina necesita mucha potencia, y lanza más objetos disparados. Cortar a baja altura puede dañar la máquina y provocar lesiones.**

### PALANCA DE EMBRAGUE DE LA CUCHILLA

La palanca de embrague de la cuchilla (2, fig. 7) se utiliza para cortar la hierba. Empuje la palanca hacia delante y embrague la cuchilla. Tire hacia arriba de la palanca para parar la cuchilla.

Compruebe si la palanca del embrague de la cuchilla está en la posición de corte.

### PELIGRO

**Compruebe si la palanca del embrague de la cuchilla está funcionando correctamente. La cuchilla nunca está permanentemente embragada. Nunca opere la máquina con las cuchillas permanentemente embragadas. El distribuidor revisará la máquina si la cuchilla se embraga o desembraga correctamente.**

### ADVERTENCIA

**Al dejar la máquina, asegúrese de poner el freno de mano. Las cuchillas deben estar en posición off y retirar la llave de contacto.**

### PROTECCIONES LATERALES

Hay que desbloquear las cubiertas laterales de la plataforma de corte para trasladar la máquina en un camión o un tráiler. Estas cubiertas deben estar bloqueadas para cortar el césped.

### PELIGRO

**Las cubiertas laterales de la plataforma de corte deben estar bloqueadas con pernos y tuercas cuando el embrague del cuchillo esté embragado. Asegúrese de que las protecciones y cubiertas están bloqueadas con pernos y tuercas antes de cortar. Si no lo están pueden salir objetos disparados y provocar daños y lesiones.**

## MOTOR

El cortacésped incluye el manual del usuario. Léalo atentamente antes de utilizar la máquina.

## ASIENTO

Tire hacia arriba de la palanca de ajuste (1, fig. 8) y deslice el asiento para cambiar su posición. Suelte la palanca para fijar la posición del asiento.

Se puede ajustar la fuerza del resorte en función del peso del usuario. Si gira el perno de ajuste de la suspensión en sentido antihorario, el resorte se tensará. Si gira el perno de ajuste de la suspensión en sentido antihorario, el resorte se aflojará.

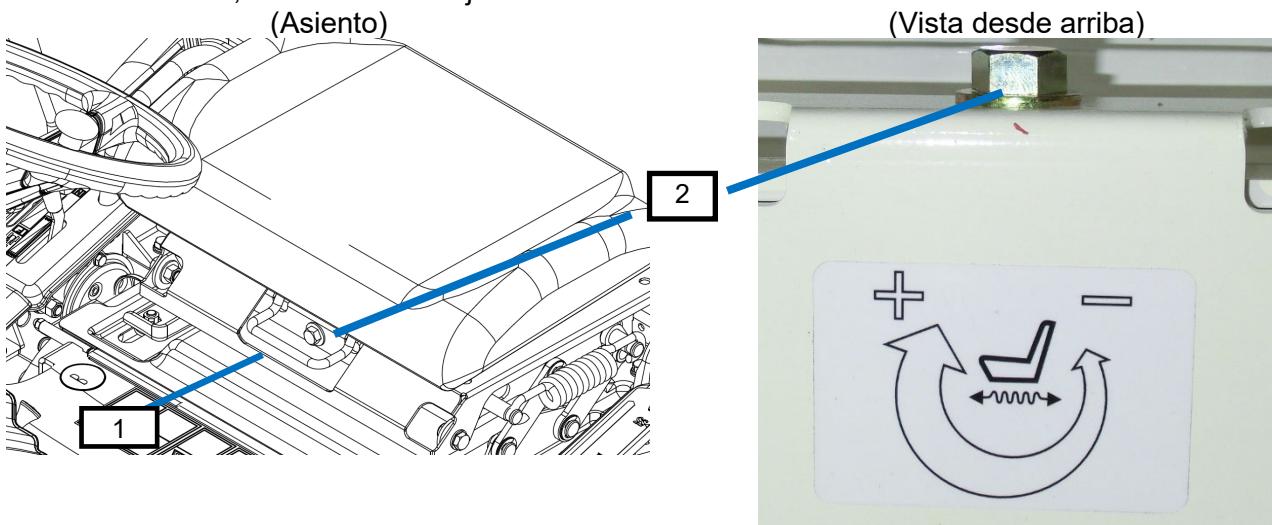


Figura 8

## INTERRUPTORES DE SEGURIDAD

Todas las máquinas están equipadas con interruptores de seguridad:

- Para arrancar el motor con la palanca de la cuchilla desembragada. Si el pedal de freno está desembragado, la máquina no funciona.
- Cuando el operador deje el asiento con el motor en funcionamiento, el motor se desconecta.
- El operador no puede dejar el asiento si la cuchilla está embragada, incluso con el freno de mano embragado.

### ADVERTENCIA

**Nunca arranque el motor si el operador no está sentado en su asiento. No desmonte, apague, desenchufe ni cambie los interruptores de seguridad. Si el motor se apaga con un interruptor de seguridad, ponga la llave en la posición “Stop” para evitar que la batería se agote.**

## VÁLVULA DE COMBUSTIBLE (FIG. 9)

La máquina está equipada con una válvula de combustible. Esta válvula se abre cuando la palanca está en la misma dirección que la manguera de combustible.

La manguera de combustible se cierra al estar girada a través de la manguera de combustible.

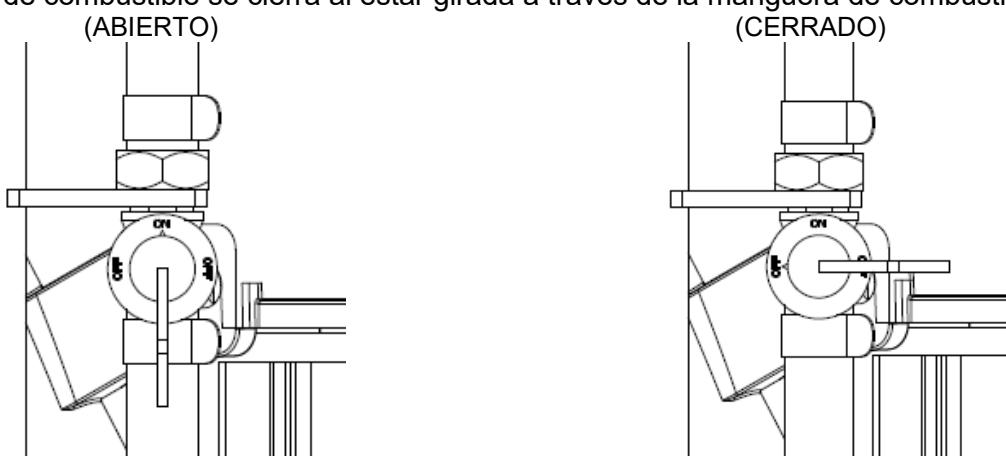


Figura 9

## FUNCIONAMIENTO



### **PRECAUCIÓN**

**Compruebe cómo están de apretados los pernos antes de utilizar la máquina. Para ello, consulte las tablas de pares de apriete.**

La seguridad era una de nuestras preocupaciones principales al diseñar y fabricar esta máquina. Por tanto, ser negligente al utilizar la máquina reducirá nuestros esfuerzos a cero. La prevención depende estrictamente del cuidado y la habilidad que tenga el usuario en la aplicación y el mantenimiento de la máquina. El mejor método de seguridad sigue siendo un usuario cuidadoso y cualificado; esperamos que sea usted este tipo de usuario.

El usuario de esta máquina es responsable del uso seguro que haga de la misma. El usuario debe ser un usuario cualificado y estar específicamente entrenado para utilizar la máquina. Lea y comprenda las instrucciones de seguridad. Esta máquina ha sido diseñada para cortar el césped. No ha sido diseñada para ninguna otra función. No ha sido diseñada para transportar otras herramientas o materiales que puedan dañarla y herir al usuario. No debe utilizarse para llevar personas.



**No debe utilizarse nunca sin haber realizado antes correctamente el mantenimiento descrito en el capítulo sobre el mantenimiento diario.**



### **PRECAUCIÓN**

**No deje nunca utilizar la máquina a los niños o a personas no cualificadas. Mientras utiliza la máquina, asegúrese de que no hay cerca ningún objeto o persona. El objeto podría salir disparado y golpearle. Excepto el conductor, nadie más debe estar en la máquina. No coloque nunca las manos debajo de las piezas móviles.**

### **ARRANQUE DEL MOTOR**

- Gire la válvula de combustible hasta la posición “ON” y siéntese en el asiento del operador.
- Compruebe que la cuchilla está desembragada, la palanca de la altura de corte en la posición de transporte y la palanca de desplazamiento en la posición neutral “N”.
- Tire de la palanca del estárter si el motor está frío. Empuje la palanca del acelerador hasta la mitad si el motor está caliente.
- Pise el pedal de freno y gire la llave hasta la posición de arranque. Cuando el motor haya arrancado, suelte la llave y vuelva a empujar la palanca del estárter.

### **CORTAR**

- Ajuste la palanca de control de la altura de corte si es necesario.



### **ADVERTENCIA**

No olvide que es mejor cortar el césped en varias veces. El resultado de corte es claro y eficiente. Recuerde que la máquina se deteriora con rapidez con el clima cálido y seco. Con una altura de corte baja, la cuchilla puede golpear el suelo y estropearse. El usuario y los transeúntes podrían hacerse daño con un objeto que salga disparado, el cual también podría dañar sus pertenencias.

- Empuje la palanca del acelerador hacia adelante para aumentar la velocidad de marcha. A continuación, embrague despacio la palanca de control de la cuchilla en la posición de corte y avance sobre el césped que desea cortar.

La mejor velocidad de corte depende de la cantidad y la densidad del césped. La máquina debería cortar habitualmente entre 3 km/h y 8 km/h. Si la hierba está alta hay que cortarla despacio, si está baja se puede cortar más rápido.

**PRECAUCIÓN**  
**Es peligroso trabajar en una pendiente.**

**No trabaje nunca en pendientes de más de 15°(RM882/952) y 20°(RM982F).**

**ADVERTENCIA**

Compruebe que no hay nadie en la zona de corte y especialmente en la zona donde pueden salir objetos disparados (figura 10).

Pare la máquina inmediatamente si golpea algo. Deje que la máquina se enfrie y límpiela. Revise la máquina o pídale a su distribuidor que la revise si no está dañada.

**CÓMO PARAR LA MÁQUINA**

- Tire de la palanca de la cuchilla hasta arriba, hasta la posición de desembrague, tire de la palanca de control de la altura de corte para arriba, hasta la posición de desplazamiento.
- Mantenga la palanca en posición neutral "N".
- Gire la llave de contacto hasta la posición de parada y sáquela.
- Embrague y bloquee el freno de mano y cierre la válvula de combustible.

**CÓMO LLEVAR LA MÁQUINA**

- Utilizar un tráiler o un camión que pueda transportar la máquina. Al cargar la máquina, utilice un puente que pueda aguantar hasta 500 kg, de 30 cm de ancho y con superficie antideslizante. Compruebe que la pendiente no sea de más de 16°. 16° máx. (figura 11).

Zona peligrosa debido al riesgo de que salgan objetos disparados

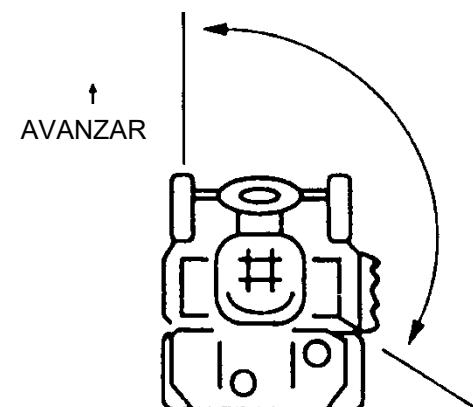


Figura 10

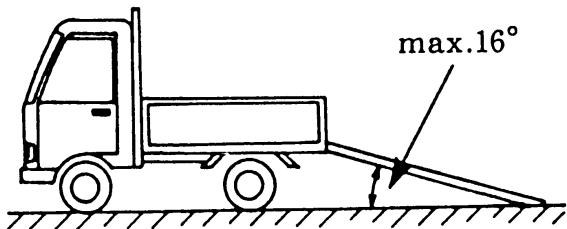


Figura 11

**CARGA:**

- Compruebe que la cuchilla de corte esté desembrizada y en posición de desplazamiento. Embrague el bloqueo diferencial.
- Coloque el puente desde el camión hasta el suelo y bloquéelo de manera exacta.
- Al cargar la máquina, las rpm del motor están al máximo, cárguela despacio y con cuidado.
- Una vez cargada, gire la llave de contacto hasta la posición de parada y sáquela. Embrague y bloquee el freno de mano y cierre la válvula de combustible. Fije la máquina al tractor con una cuerda.

**ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA**

- Limpie perfectamente la máquina. Retoque la pintura para evitar que se oxide.
- Revise las piezas desgastadas y dañadas, (sustitúyalas por unas nuevas si fuera necesario).
- Realice el mantenimiento normal. Para ello, consulte la tabla de mantenimiento.
- La máquina debe almacenarse en un lugar seco y protegido.
- Retire la llave de contacto.

## OPERACIONES DE MANTENIMIENTO



Antes de hacer el mantenimiento a la máquina, haga lo siguiente: Desembrague la cuchilla, pare el motor, embrague y bloquee el freno de mano y saque la llave de contacto.

Si no se realizan estas operaciones de mantenimiento, la máquina podría dañarse y la persona que lleva a cabo el mantenimiento podría lesionarse. Estos daños y lesiones no los cubre la garantía.

- El mantenimiento diario lo realizará el usuario.
- si realiza usted mismo el mantenimiento de la máquina de las primeras 20, 100 y 300 horas la máquina deberá ser inspeccionada por el distribuidor.
- Pídale a su distribuidor que compruebe la máquina si surge algún problema.
- Pídale a su vendedor el nombre de su distribuidor.

### MANTENIMIENTO DIARIO

#### Nivel de aceite de transmisión (engranaje) (figura 12)

Para comprobar el nivel, la máquina debe estar sobre una superficie plana. El nivel de aceite debe llegar a la mitad de la mirilla (C, fig. 12). Si fuera necesario, se debe añadir aceite por esta mirilla. Cambiar el aceite por primera vez a las 20 horas y luego cada 100 horas.

Drene el aceite por el tapón (A, figura 12).

Utilice únicamente SAE 90 o API GL-5. Capacidad de aceite: 1.00L

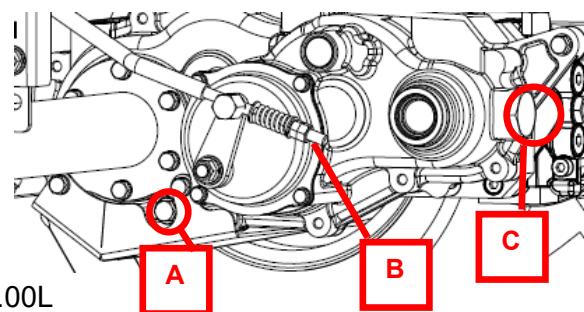


Figura 12

#### Periodo de reemplazo del aceite de transmisión

Primer reemplazo: Después de 20 horas de uso.	Siguientes reemplazos: Cada 100 horas de uso o cada año (lo que primero ocurra)
--	--

#### Nivel de aceite HST (figura 14)

Compruebe el nivel de aceite HST con la máquina situada sobre una superficie plana. El nivel de aceite debe llegar al nivel más alto "FULL" (lleno). Si fuera necesario, añadir aceite VG46 o SAE 10W30. **Usar siempre el mismo tipo de aceite. Nunca haga mezclas entre ellos.** Capacidad de aceite: 0,50L (RM882/RM952), 5,0L (RM982F).

Normalmente no hay necesidad de cambiar el aceite. No obstante, si tiene un color lechoso (agua dentro del aceite), sustitúyalo por un aceite nuevo HST. Compruebe si hay alguna fuga de aceite.

#### Cambio de aceite hidrostático trasero (Figura 13, Figura 14)

El aceite hidrostático está limpio cuando se entrega la unidad. Pero cuando la unidad se usa por un tiempo prolongado, el aceite hidrostático podría estar algo sucio o deteriorado, ya que puede contener algo de lodo y esto puede degradarlo, y alterar el funcionamiento de la unidad. Reemplace el aceite hidrostático con frecuencia para el buen funcionamiento de la unidad. También, reemplace el filtro de aceite cuando haga el cambio de aceite hidrostático.

Drene el aceite usado.

1. Coloque el recipiente adecuado justamente debajo de la salida de la unidad hidrostática y realice la salida de este aceite al recipiente, retirando el tapón de drenaje de aceite. (1 Figura 13).
2. Espere a que todo el aceite usado salga de la unidad hidrostática al recipiente. Después, coloque el tapón y ajuste con firmeza.
3. Con la unidad hidrostática sobre una superficie plana, rellene de aceite hasta la marca del límite. Intente usar el mismo aceite que tenía anteriormente. Intente que junto con el aceite no intervenga ninguna mota de polvo u otro residuo y ajuste la tapa para evitar fugas.

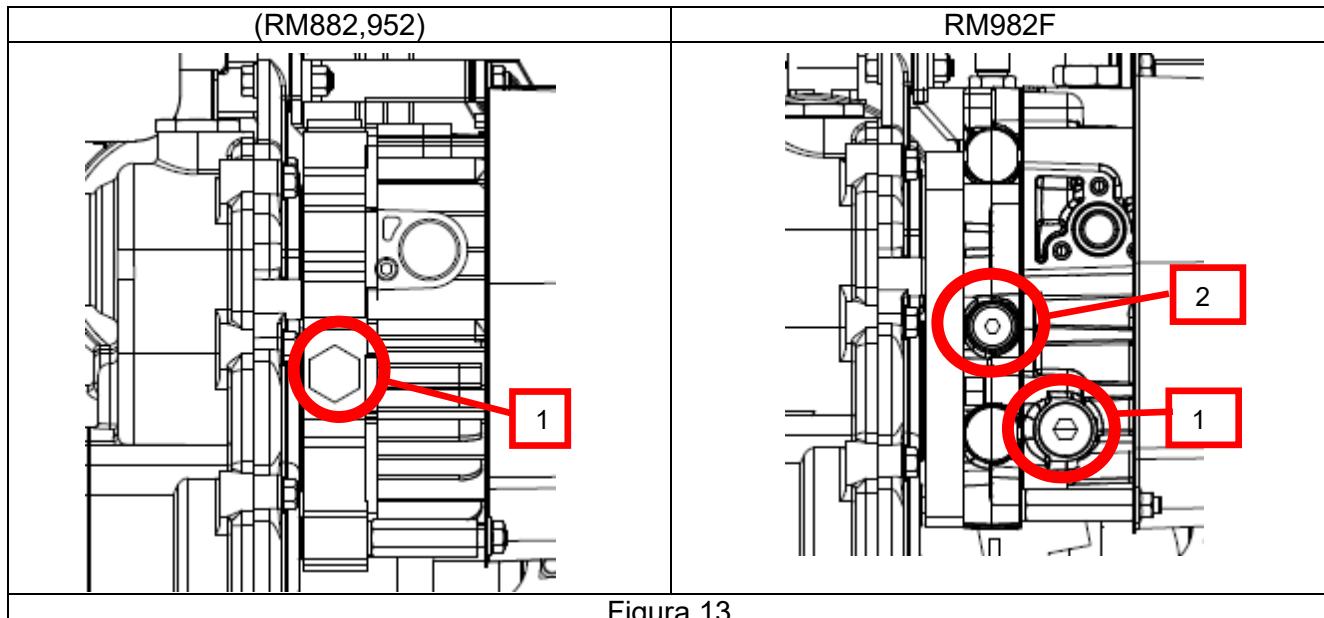


Figura 13

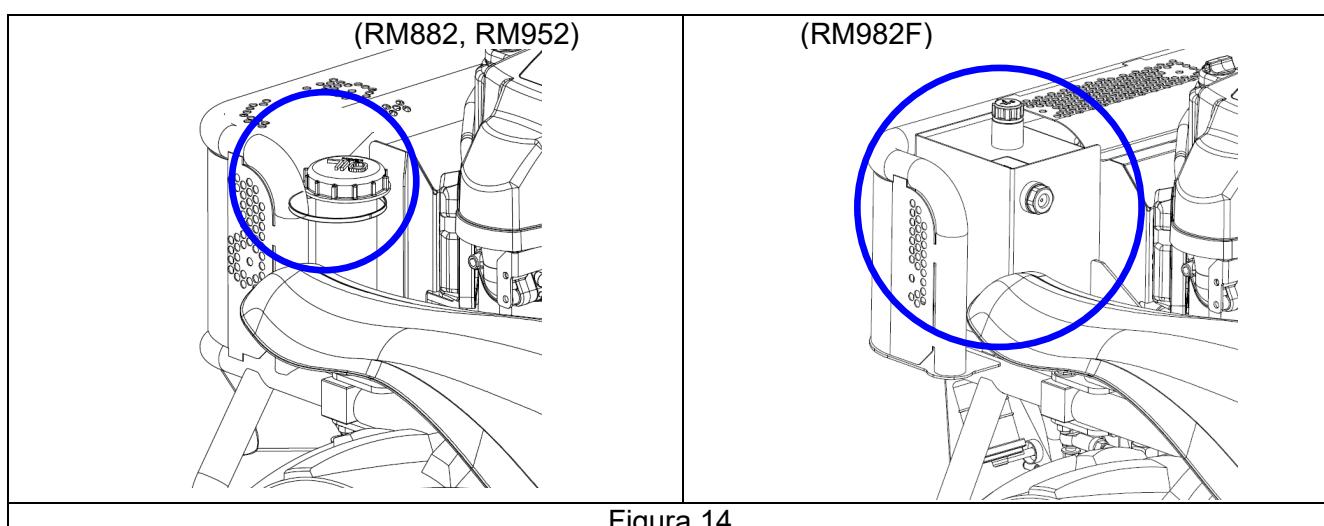


Figura 14



Nunca suelte el tornillo (2 Figura 13). De lo contrario, podría influir en la conducción de la máquina. Hacerlo se considera uso indebido, por lo tanto, la garantía no cubriría esto.

#### Purgado del sistema de transmisión hidráulica:

- Después de reemplazar el aceite hidrostático, puede entrar algo de aire en el sistema. Si existe algo de aire en la transmisión, la conducción no sería perfecta, por tanto, haz lo siguiente.
- Incline la palanca de cambio a la mitad, hacia adelante y hacia atrás durante 10 segundos, después vuelve a situar la palanca en la posición neutral. (Figura 15)**  
\*Repítalo durante 5 veces.
- Cuando incline la palanca de cambio, el acelerador debe mantenerse al ralentí (Figura 15).**
- Verifique si no hay burbujas en el depósito hidráulico. Después del trabajo, verifique si el nivel de aceite alcanza “posición de nivel alto”, en el tanque de aceite. De lo contrario, añada aceite hasta llegar a ese punto de “nivel alto” (Figura 14)

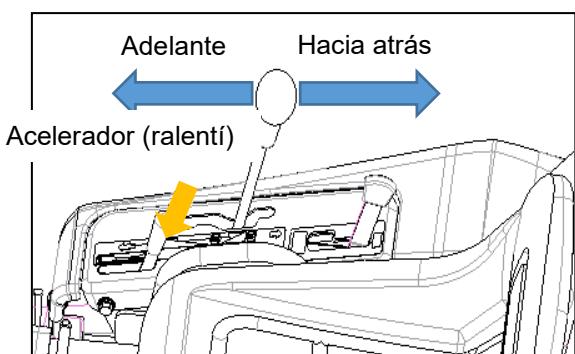


Figura 15

## Como drenar el aceite hidrostático del depósito frontal en la unidad (RM982F)

Hay un tornillo de drenaje de aceite en cada lado de la rueda (derecho e izquierdo)

Si se quita este tornillo de drenaje facilitaremos la salida de aceite de la parte frontal (use una llave inglesa para quitar el tornillo)

Si el aceite no se extrae bien, retire el tapón de descarga de aire (vea el punto de la figura derecha H) y la tapa de aceite (vea el punto de la figura derecha I) Despues de extraer el aceite, fije un perno de drenaje (la medida del par es 15N · m $\pm$ 10%)

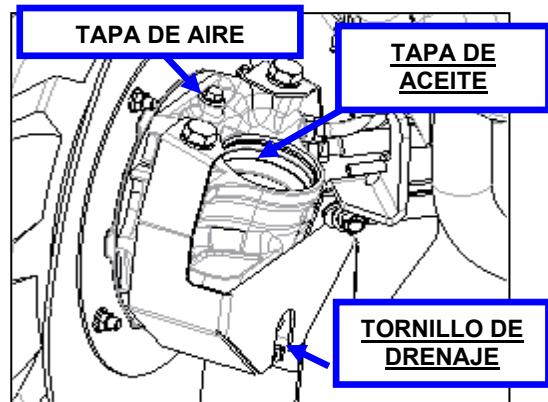


Figure 16

### - Frecuencia de reemplazo de aceite hidrostático

Primer reemplazo : Después de 20 horas de trabajo	Siguientes reemplazos: Cada 200 horas o cada año (lo que primero ocurra),
--	--

Referencias: (El color del aceite hidrostático)

Color	Olor	Estado	Qué hacer
Limpio y sin cambio de color.	Bueno	Sin objeto extraño	Usarlo normal
Limpio, pero con algunos puntos negros	Bueno	Algún objeto extraño	Usarlo después de filtrarlo
Blanco lechoso	Bueno	Algo de agua.	Cambiar el aceite
Negro	Malo	Oxidado y degradado.	Cambiar el aceite

### PRECAUCIÓN

Tenga **extremo cuidado** de que no caiga polvo u objetos extraños en el aceite de la transmisión. Esto podría dañar la transmisión y no está cubierto por la garantía.

#### • Combustible

Compruebe si el depósito de combustible está lleno (1, fig. 17) El nivel de combustible está lleno cuando la aguja de la válvula indica "F". El nivel de combustible está vacío cuando la aguja de la válvula indica "E". Si no hay combustible hay que echar más. Asegúrese de que el tapón del depósito de combustible está completamente cerrado (2, fig. 17) y revise si hay alguna fuga. Use solo gasolina de buena calidad.

### PELIGRO

Asegúrese de que el tapón del depósito de combustible está completamente cerrado, limpie el combustible que pueda estar goteando antes de arrancar la máquina. Asegúrese de que no hay fuego, chispas eléctricas o cigarrillos cerca de la máquina al echar el combustible.

Al utilizar la máquina en una pendiente, trabaje con el depósito de combustible lleno hasta la mitad para que no haya fugas.

#### Retire el material inflamable:

Retire el material inflamable porque podría provocar un incendio. Especialmente cerca de piezas calientes como el amortiguador o el motor.

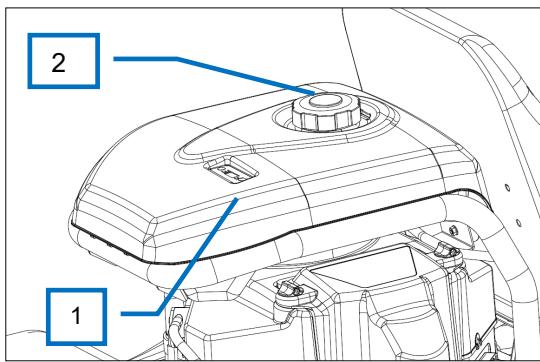


Figura 17

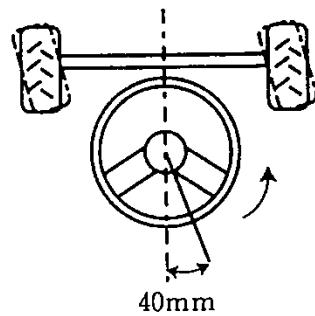
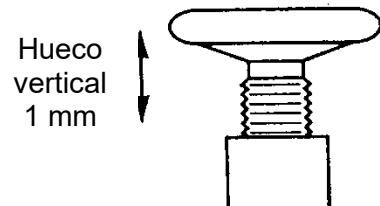


Figura 18

### Dirección (figura 18)

Asegúrese de que el hueco vertical no es de más de 1 mm.

Asegúrese de que el hueco lateral no es de más de 40 mm girando el volante.

Si el operador no conoce la distancia del hueco debe pedirle al distribuidor que repare la máquina.

### NEUMÁTICOS (figura 19)

- Asegúrese de que los neumáticos no están cortados, agrietados ni desgastados.
- Revise la presión de los neumáticos: 1,2 parte frontal de la barra y 1,4 parte trasera de la barra.

### Pegatinas de seguridad

- Asegúrese de que las pegatinas de seguridad están pegadas en la posición correcta. Sustitúyalas si están desgastadas o estropeadas.

### Cubiertas y protecciones laterales

Compruebe que las cubiertas y protecciones laterales están fijas.

PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

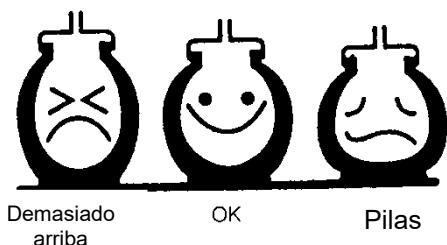


Figura 19

### **Nivel de la batería de electrolito (figura 20)**

Compruebe que el nivel del electrolito está entre el nivel más alto y el más bajo. Añada agua destilada si fuera necesario.

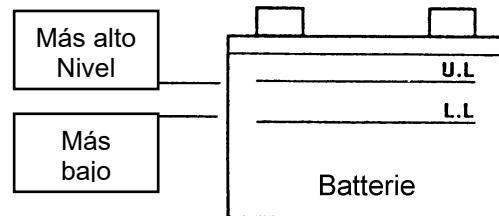


Figura 20

### **LUZ DELANTERA (FIGURA 21)**

Encienda la luz delantera en el panel de mandos.



#### **PELIGRO**

**Tenga cuidado cuando realice el mantenimiento de la batería. Evitar las llamas y las chispas. Llevar siempre puestos los guantes y las gafas. Lavarse con agua si se toca el electrolito.**

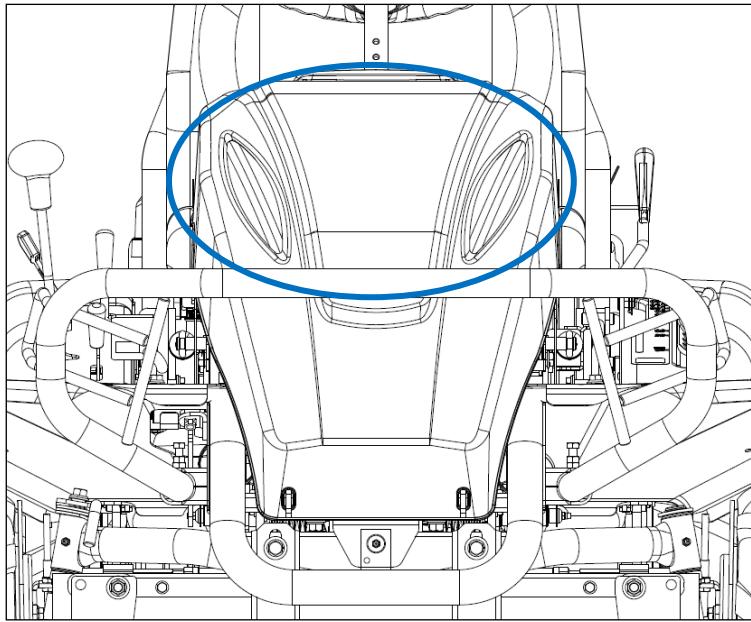


Figura 21

## Condición de la cuchilla y del soporte de la cuchilla

Comprobar que las cuchillas giratorias están en buenas condiciones y cambiar las piezas desgastadas o dañadas.

Cómo sustituir la cuchilla:

1. Desatornillar la tuerca de autobloqueo y después retirar la cuchilla. (Sujetar la tuerca de la parte de abajo y después aflojar la de la parte de arriba)

2. Después de cambiar la cuchilla (o la cuchilla invertida)

También habría que sustituir el perno de la cuchilla, la tuerca de autobloqueo y cubierta de la tuerca que se muestran en la figura 22.



**La cuchilla puede cortar la mano del usuario. Lleve siempre puestos los guantes para coger las cuchillas.**

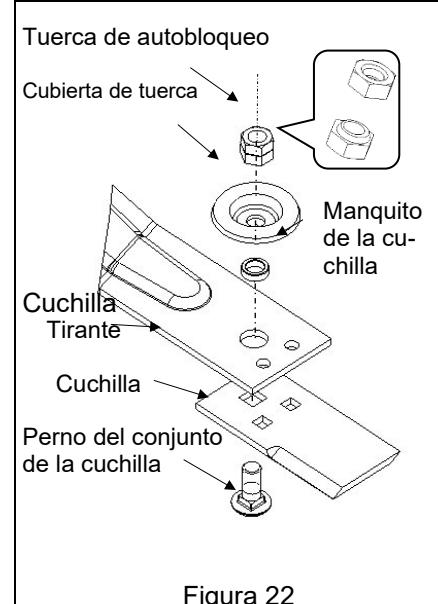


Figura 22



**Utilice solo piezas originales OREC: Las piezas que no son auténticas no garantizan un funcionamiento correcto y seguro. Es posible que invalide la garantía.**

- Compruebe el tirante de la cuchilla. Incluso aunque el tirante de la cuchilla no esté curvado o desgastado, hay que sustituirlo cada 100 horas o cada 2 años de uso.
- Compruebe la cuchilla con frecuencia porque se desgasta rápido al trabajar en un lugar que tenga el suelo seco o arena.
- Recomendamos comprar de antemano una cuchilla de repuesto y un perno, el conjunto de la cuchilla de repuesto y tenerlos a mano.
- El perno del cuchillo tenga el cabezal desgastado (1 de la fig. 23) puede provocar un grave accidente, p. ej., el cuchillo puede salir disparado debido a la fuerza centrífuga. Sustituya inmediatamente el perno de la cuchilla cuando la hendidura haya desaparecido. Asimismo, sustituya (o dé la vuelta) a la cuchilla cuando esté un 30 % desgastado (2 de la fig. 23).

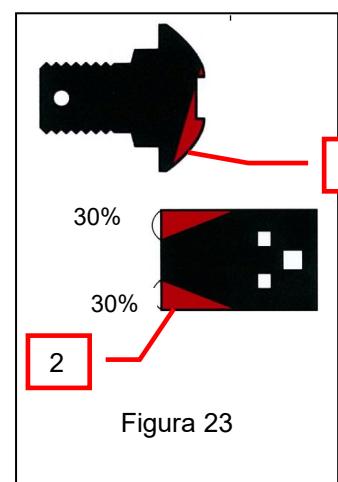
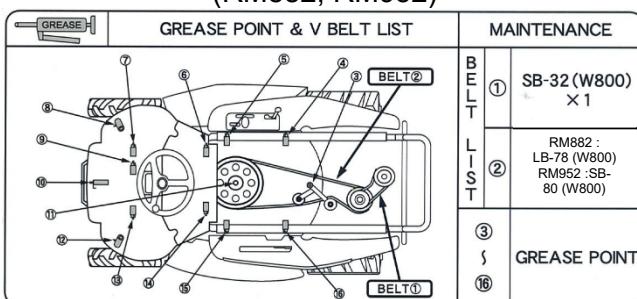


Figura 23

## Lubricación:

No se olvide de engrasar alrededor de las piezas (fig. 24), especialmente si trabaja en un lugar arenoso. Limpie la boquilla de engrase y lubrique la máquina correctamente (utilice una bomba). Utilice únicamente lubricante de bisulfuro de molibdeno NLGI n.º 2. Lubrique el mecanismo de basculación. Utilice solo lubricante NLGI n.º 0.

(RM882, RM952)



(RM982F)

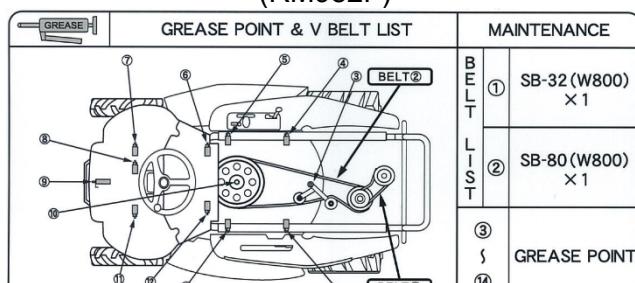


Figura 24

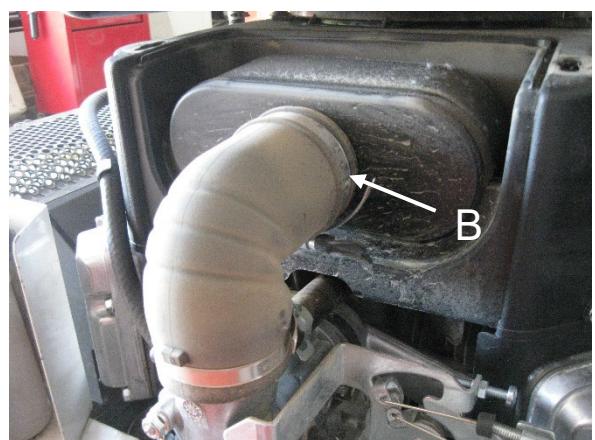
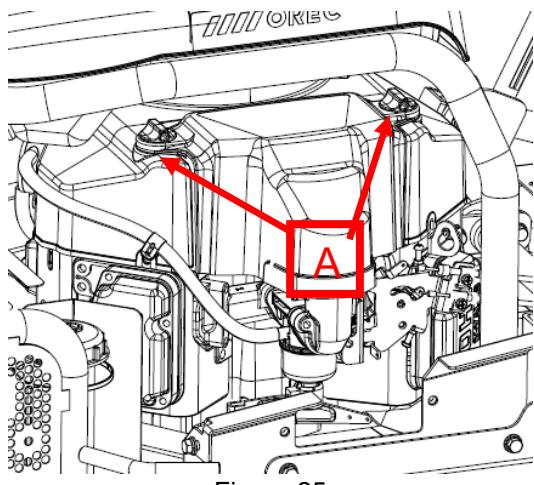
## Filtro de aire:

(KAWASAKI)

Retire la cubierta del filtro de aire. Desatornille los dos tornillos (A, fig. 25). Desatornille el manguito (B, fig. 26), sople el cartucho con el aire a poca presión desde el interior hacia el exterior, en dirección contraria al flujo de aire normal. Cambie el cartucho si tiene demasiado polvo después de haberlo limpiado un poco. Limpie la esponja con agua y jabón, séquela y engrásela con aceite para motor. Presiónela un poco para eliminar el exceso de aceite.

### **IMPORTANTE**

**No sople con elevada presión, y mantenga una distancia segura entre la boquilla de aire y el cartucho para que no se dañe.**



KAWASAKI

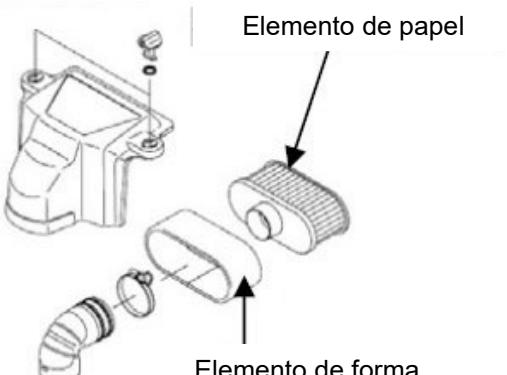


Figura 27

(Briggs & Stratton)

Retirar el filtro de aire (1, ilustración 29) mediante los dos ganchos "A"; retirar el cartucho después de desenroscar la tuerca de mariposa (1, Imagen 30). Limpiar la espuma con agua y jabón, dejar secar y lubricar con aceite para motor. Apretar para eliminar el exceso de aceite. Aplicar aire a baja presión en el cartucho, desde dentro hacia afuera en sentido contrario al flujo de aire normal. Cambiar el cartucho si tiene demasiado polvo o después de una limpieza.

### **IMPORTANTE**

**No utilizar aire a alta presión y mantener una distancia de seguridad entre la boquilla de aire y el cartucho para evitar dañarlo.**

Al reinstalar el cartucho, comprobar si el aire con polvo se ve forzado a entrar en el motor a través del cartucho.

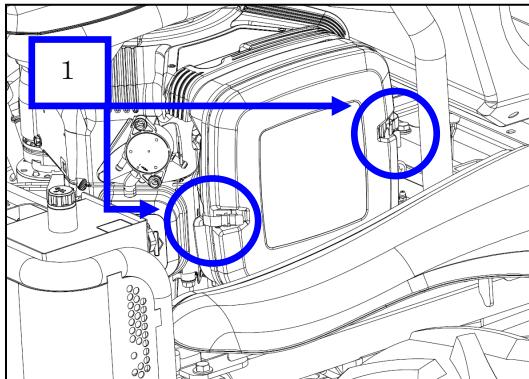


Figure 29

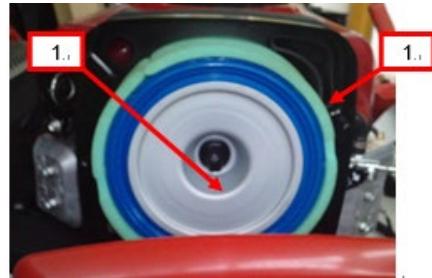


Figure 30

### **Motor:**

(KAWASAKI)

Consulte el manual del motor que viene con la máquina.  
Nivel de aceite: compruebe que el aceite y el motor no están calientes. Desatornille la válvula (1, fig. 31) El aceite debe estar entre las dos marcas del depósito.

Drene el aceite por el tapón (figura 28).

Utilice aceite: Tipo SAE10W30 o APL SL

Cantidad de aceite 1,7L (RM882/RM952) o 2.1L (RM982F).

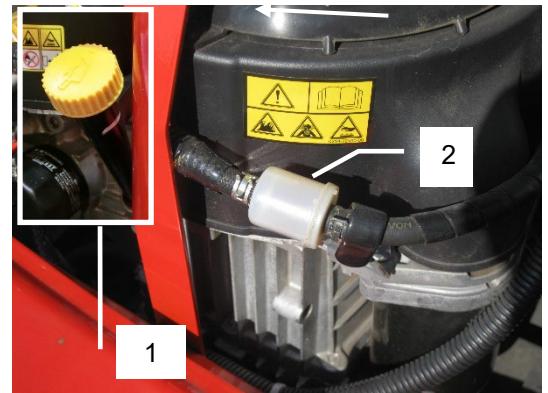


Figura 31

(Briggs & Stratton)

Consultar el manual del motor suministrado con la máquina.

Nivel de aceite: comprobar el indicador "A" (ilustración 32). Con el motor parado durante 5 minutos sobre una superficie plana, desenroscar el indicador A, limpiar la parte inferior y volver a ponerlo en su sitio.

Comprobar si el nivel se encuentra entre la parte superior y la inferior. En caso necesario, añadir aceite para motor. Vaciar el aceite a través del tapón C.

### **Filtro de combustible**

(KAWASAKI)

Compruebe a través del filtro (2, figura 31) si hay suciedad o agua. Limpie o cambie el filtro si es necesario.

(Briggs & Stratton)

-Comprobar si hay agua y polvo en la válvula del filtro del cartucho

de combustible (ilustración 9). En caso necesario, limpiar el filtro del interior de la válvula de combustible.

-Comprobar si hay agua y polvo en el filtro del cartucho de combustible (ilustración 32). Reemplazar el filtro si está sucio.

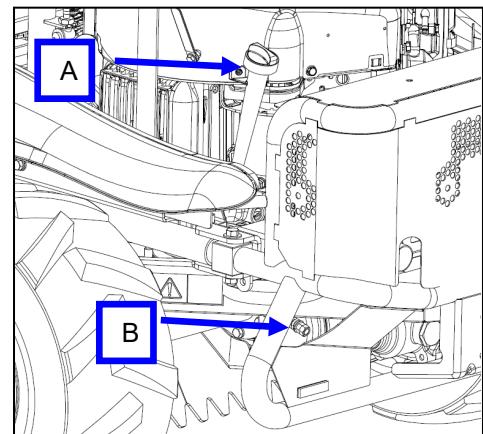


Figure 32

### **Tensión de la correa:**

• Comprobar la condición de la correa. Si está desgastada o dañada, sustitúyala por una nueva.

- Si la correa se restaba, apriete el cable con la tuerca de ajuste (B, fig. 33) hasta que el resorte del cable empiece a apretarse.

- Si la correa de freno no para la cuchilla en 5 segundos apriete el cable con la tuerca de ajuste A.

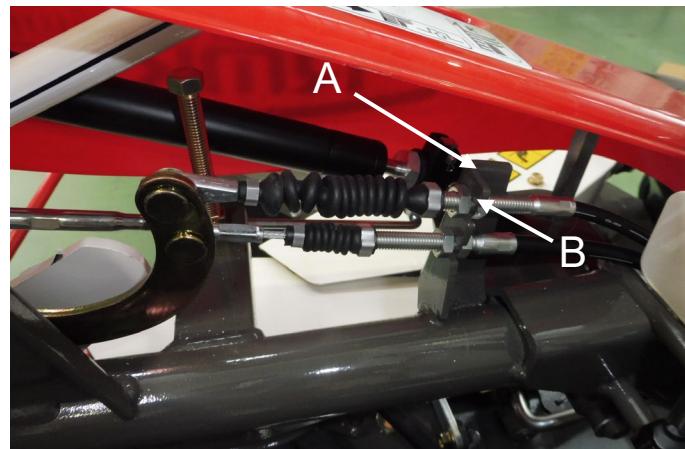


Figura 33

### **IMPORTANTE**

Una correa con una tensión errónea se desliza y se desgasta con rapidez. Si la correa está muy tensa los rodamientos se dañarán.

### **Freno**

Si el freno no funciona bien, apriételo con la tuerca (figura 34).

### **Apretar los pernos:**

Compruebe que los pernos, las tuercas, etc. están bien apretados. Las vibraciones tienden a aflojar los pernos.

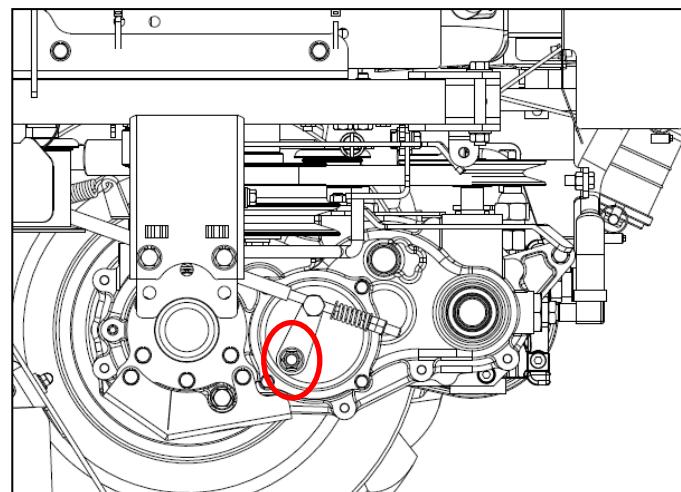


Figura 34

### **Ajustar los interruptores de seguridad**

Ajustar los tornillos para empujar los interruptores de seguridad, pueden empujarse de 3 mm a 5 mm.

### **Ajuste de la palanca de desplazamiento**

Ajuste el enlace de control (A, fig. 35) para parar la máquina cuando la palanca de control esté en posición neutra.

### **Ajuste de la palanca de bloqueo diferencial:**

Ajustar la varilla de control (B, figura 35) hasta que la palanca se mueva libremente entre 1 mm y 3 mm antes de activar el bloqueo diferencial.

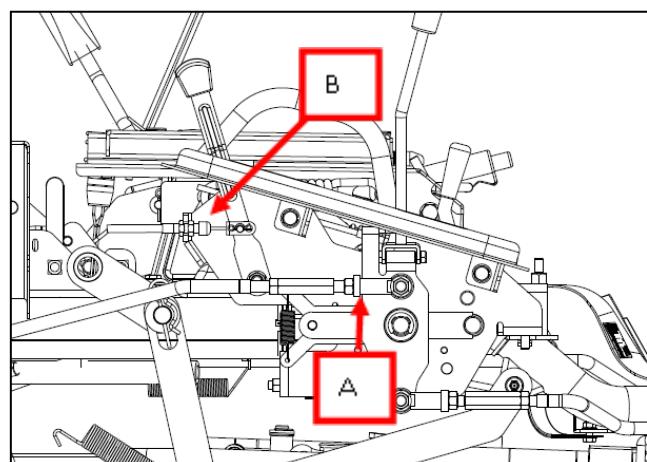


Figura 35

## CUADRO DE MANTENIMIENTO

- Pregúntele a su distribuidor si son necesarias herramientas y conocimientos especiales para realizar esta operación.
- ⊕ Inspección que deben realizar los propietarios antes de arrancar el motor
- ⊗ Inspección que deben realizar los propietarios después de arrancar el motor

<b>Pieza para inspeccionar</b>	<b>Inspección</b>	<b>Con cada uso</b>	<b>Primeras 20 horas</b>	<b>Cada 100 horas</b>	<b>Cada 300 horas o cada año</b>
Correa de la cuchilla	Comprobar la tensión de la correa		□	□	
	Comprobar el desgaste		□	□	
Transmisión HST	Nivel del aceite	⊕		⊕	
	Fuga de aceite	⊕		⊗	
	Contaminación del aceite			□	
Combustible	Repostaje	⊕			
	Válvula de combustible	⊕			
Materiales inflamable	Limpiar la máquina para eliminar el material inflamable	⊕			
Volante	Flaccidez horizontal	⊕			
	Flaccidez lateral	⊕			
Palanca de desplazamiento	Comprobar que la máquina no se mueve con la palanca en la posición "N"	⊗			
	Comprobar que la palanca de desplazamiento se pone en la posición "N" al aplicar el freno	⊗			
Ruedas	Comprobar la presión de los neumáticos	⊕			
	Comprobar el desgaste de los neumáticos	⊕			
Freno	Comprobar la eficiencia del freno	⊗			
	Comprobar que la palanca de desplazamiento se pone en la posición "N" al aplicar el freno	⊗			
Chasis	Comprobar el óxido y las grietas				
Pegatinas de seguridad	Comprobar que están en su sitio y en buenas condiciones	⊕			
Interruptores de seguridad	Comprobar la eficiencia	⊗			
Cubiertas y protecciones	Comprobar que están atornillados en su sitio y en buenas condiciones	⊕			
Llave de contacto	Comprobar la eficiencia	⊗			
Depósito y mangueras de combustible	Comprobar si hay fugas y que están en buenas condiciones Sustituir cuando sea necesario	⊕			
Pilas	Comprobar el nivel	⊕			
Palanca del acelerador	Comprobar la eficiencia	⊗			
Cuchillas	Comprobar que están atornillados en su sitio y en buenas condiciones	⊕			
Palanca de control del embrague de la cuchilla	Comprobar el ajuste del cable	⊕	□	□	
Freno de la cuchilla	Comprobar el ajuste	⊕	□	□	
Correa de la cuchilla	Comprobar que están tensos y en buenas condiciones		□	□	
Motor	Consultar el manual del motor				

## AVERÍAS Y SOLUCIONES

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIONES
El motor no arranca	No hay combustible	Rellenar el depósito
	La batería está agotada	Cargar o sustituir la batería
	Los interruptores de seguridad funcionan	Comprobar los frenos, el embrague de la cuchilla y la palanca del asiento y de desplazamiento
La máquina no se desplaza	El freno de mano está bloqueado	Desbloquear el freno de mano
La máquina no para	La palanca de desplazamiento no está en la posición "N"	Mueva la palanca de desplazamiento a la posición "N"
La cuchilla no gira	La palanca de embrague de la cuchilla no está embragada	Embrague la palanca de embrague de la cuchilla
	Los interruptores de seguridad funcionan	Comprobar los frenos, el embrague de la cuchilla y la palanca del asiento y de desplazamiento

## PARES DE APRIETE (Nm)

DIÁMETRO DEL TORNILLO (mm)	Marcas en el tornillo				
	4	7	8	9	11
3	0,3 a 0,5	---	---	---	---
4	0,8 a 1,0	---	---	---	---
5	2,5 a 3,4	5,4 a 6,4	6,4 a 7,4	6,4 a 7,4	8,8 a 9,8
6	4,9 a 6,9	9,8 a 11,8	11,8 a 13,7	11,8 a 13,7	14,7 a 16,7
8	11,8 a 16,7	24,5 a 29,4	29,4 a 34,3	34,3 a 36,2	36,3 a 41,2
10	20,6 a 29,4	39,2 a 44,1	49 a 53,9	49 a 53,9	72,6 a 82,4
12	44,1 a 53,9	83,4 a 93,2	93,2 a 107,9	93,2 a 107,9	122,6 a 137,3
14	63,7 a 78,5	117,7 a 132,4	132,4 a 147,1	147,1 a 166,7	205,9 a 225,6
16	88,3 a 107,9	152 a 171,6	176,5 a 196,1	215,8 a 245,2	313,8 a 343,2
18	117,7 a 137,3	205,9 a 235,4	245,2 a 274,6	313,8 a 343,2	441,3 a 470,7
20	147,1 a 166,71	235,4 a 274,6	313,8 a 353	441,3 a 480,5	617,8 a 657,1
22	176,5 a 205,9	421,7 a 451,1	539,4 a 578,6	608 a 647,2	843,4 a 882,6
24	235,4 a 264,8	539,4 a 568,8	706,1 a 745,3	784,5 a 823,8	1098,4 a 1137,6

## **GARANTÍA LIMITADA**

Cada producto nuevo fabricado por OREC tiene garantía según los siguientes términos. La garantía se aplica a las piezas defectuosas debido a un defecto en el montaje o la fabricación y en el material del que se nos pueda hacer responsables. Es válido para el siguiente período de uso normal de la máquina:

Uso profesional : 1 año

Uso privado : 2 años

No se aplica a los motores fabricados por otras empresas que también garanticen sus materiales y cuya garantía se suministre con la máquina.

La garantía no se aplica a las piezas consumibles, como la hoja (incluido el perno de la hoja), la correa, la aleta, el neumático, el filtro de aceite y la pastilla de freno. En caso de uso profesional para presentar garantía, es obligatorio adjuntar la factura del distribuidor.

1. Esta garantía se limita únicamente a la sustitución de piezas defectuosas durante un año (en uso profesional) o durante dos años (en uso privado) a partir de la fecha de compra de la máquina. La garantía se limita a las piezas que OREC haya mostrado y reconocido previamente.
  2. Se solicita al usuario que reclame a su distribuidor dentro de los 30 días a partir de la fecha del problema.
  3. Cada pieza por la que se reclame la garantía debe ser devuelta a OREC para que la inspeccione y la repare o la sustituya. La(s) pieza(s) debe(n) devolverse con porte pagado e ir acompañada de la prueba de compra (es decir, la factura del distribuidor). La(s) pieza(s) debe(n) empaquetarse con el mayor cuidado para asegurar su protección.
  4. La máquina no debe tener desgaste, ni haber sido reparada o mantenida por nadie sin la autorización previa de OREC. La máquina no debe haber sido dañada en un accidente de carretera, manipulada de manera brusca ni utilizada de forma inadecuada.

Esta garantía no obliga a OREC o a su distribuidor a reembolsar los costes del trabajo ni de transporte al reparador.

NO SE APLICARÁ NINGUNA OTRA GARANTÍA A ESTA MÁQUINA EXCEPTO LA GARANTÍA LEGAL. OREC NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO O COSTE DE LA MÁQUINA DE LOS SIGUIENTES TIPOS, POR EJEMPLO:

1. COSTES DE ALQUILER
  2. PÉRDIDAS DE VOLUMEN DE NEGOCIOS
  3. TRABAJO REALIZADO POR UNA MÁQUINA DE SUSTITUCIÓN

OPEC NO ASUME NINGUNA OTRA OBLIGACIÓN Y NO AUTORIZA A ASUMIRLA A NADIE MÁS

OREC NO ASUME NINGUNA OTRA OBLIGACIÓN Y NO AUTORIZA A ASUMIRLA A NADIE MÁS QUE A LOS MENCIONADOS EN LOS 3 PÁRRAFOS ANTERIORES.

Para obtener el nombre de su distribuidor, acceda a: <https://technotracker.international.com/our-distributor/>

## NOTAS

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Razón social y dirección completa del fabricante:

OREC CO LTD 548-22  
HIYOSHI HIROKAWA-MACHI  
YAME-GUN FUKUOKA JAPÓN  
S.A.T. sarl - Force 7 – ZA  
- 38110 ROCHETOIRIN Francia

Propietario de los documentos técnicos :

Designación:

Desbrozadora

Marca:

OREC

Conforme a las directivas:

2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/UE

Normas armonizadas aplicadas:

EN 12733-2009, EN 12100-2010

EN ISO 14982-2009,

EN ISO 3744-2010, EN ISO 3746-2010,

EN1032-2003+A1-2008, EN ISO 20643-2008

Tipo		RM882		RM952		RM982F	
Motor	Fabricante	Kawasaki	Briggs	Kawasaki	Briggs	Kawasaki	Briggs
	Tipo	FS481V	Vanguard 479cc	FS541V	Vanguard 570cc	FS691V	Vanguard 627cc
	Potencia	10.8kW	11.7kW	11.2kW	13.5kW	17.2kW	17.0kW
Ancho del corte		880mm		950mm		975mm	
Evaluación de conformidad 2006/42/EC Annex VIII	Nivel de potencia acústica medida	103.85dB(A)	100.13dB(A)	101.76dB(A)	101.3dB(A)	101.73dB(A)	101.16dB(A)
	Nivel de potencia acústica garantizado	104dB(A)	101dB(A)	102dB(A)	102dB(A)	102dB(A)	102dB(A)
Evaluación de conformidad 2000/14/EC Annex V	Nivel de presión acústica en los oídos de operador	79.9dB(A)	87dB(A)	82.1dB(A)	85.7dB(A)	88.4dB(A)	87.5dB(A)

Fabricado en: Fukuoka, 1 Julio 2022

Firmado: Haruhiko Imamura

Función: Director General:



## MEDICIÓN DE LAS VIBRACIONES

Marca: OREC

Tipo: RM882 Asiento: COBO

Tipo	RM882		RM952		RM982F	
Motor	Kawasaki	Briggs	Kawasaki	Briggs	Kawasaki	Briggs
	FS481V	Vanguard 479cc	FS541V	Vanguard 570cc	FS691V	Vanguard 627cc
Lugar de recogida	Awp	Awp	Awp	Awp	Awp	Awp
Lado derecho 60° del eje del volante	0,32 m/s <sup>2</sup>	1,67 m/s <sup>2</sup>	0,53 m/s <sup>2</sup>	1,39 m/s <sup>2</sup>	0,65 m/s <sup>2</sup>	1,63 m/s <sup>2</sup>
Lado izquierdo 60° del eje del volante	0,68 m/s <sup>2</sup>	1,70 m/s <sup>2</sup>	0,91 m/s <sup>2</sup>	0,83 m/s <sup>2</sup>	0,61 m/s <sup>2</sup>	1,63 m/s <sup>2</sup>
En el asiento del operador	0,99 m/s <sup>2</sup>	1,00 m/s <sup>2</sup>	0,42 m/s <sup>2</sup>	0,68 m/s <sup>2</sup>	0,80 m/s <sup>2</sup>	0,95 m/s <sup>2</sup>

Serie No.  
Tipo

